



QIAN GANG

GARDEN OF EDEN



May 12 – June 25, 2010

In "Garden of Eden", celebrated artist Qian Gang has punched through an invisible film of refined, tranquil contour, ever present in his earlier graceful black and white painting series, and stepped into a new expression in which he is resplendent, bountiful and exuberant. The graphic and concise dialogue of his black and white pieces has been replaced with a tactile vigor, dripping with sensuality. There is a precision and hyper-realism to each leaf, petal and creature. This new series takes on an epicurean energy that taunts the viewer into the canvas, forcing them into a dynamic interaction.

Of this new series, certain pieces are abundant, lush, and overgrown. In these, Qian Gang exhibits a liquid sensuality. Symbols of masculine and feminine energy combine to create a sense of temptation, of intertwined heat. A thinly veiled humour resounds throughout his work; a humming bird sucking nectar from a dewy flower is crawling with innuendo.

Certain pieces have more of a tangible surrealistic influence. He creates pregnant tension in the serenity of these pieces, demonstrating how the poetic abstraction of the black and white works has now developed into a surrealistic vision of symbolism and energy. A cat holds the gaze of a bird flying overhead, and a bulldog jealously protects the apple of



temptation that nestles beneath his paw. There is a classical consistency in his treatment of composition, with foregrounds rich of still-lives framed by deep blue, calm horizons.

Qian Gang's new pieces mark a celebration – of love, of reconnection to himself, and a return to China.

Qian Gang was born in Shanghai in 1958. In 1976, the artist was sent to the countryside to be re-educated for the next 5 years of his life. Qian Gang's father, Qian Da Xing, is renowned for his advertisements and works created during the Cultural Revolution.

Influenced by both his forced move out of the city as well as his father's skill as a painter, Qian Gang became a self-taught artist, following the intuition of his personal experiences to inform his choice of subject matter.

In 1981, Qian Gang entered the Shanghai Light Industry Institute. Two years later, he moved to the United States to attend the San Francisco Art Academy, after which he moved to New York. In 2004, Qian Gang returned to China and has resided in Shanghai since.

His works have been exhibited in galleries and museums throughout the United States, including the Edward Hopper Museum (2002), Chas Gallery (Boston, 1991), Caccoala Gallery (New York, 1996-1998), and Contrasts Gallery (Shanghai, 2007-2008). Qian Gang has also been shown at the Shanghai MoCA (2005) and the Singapore Art Museum (2006).

PRESS PREVIEW

Date: May 12, 2010
Time: 3:00 - 5:00 pm

VERNISSAGE

Date: May 12, 2010
Time: 6:00 - 9:00 pm

EXHIBITION DATES

Dates: May 12, 2010 – June 25, 2010

Address: No. 299 Fuxing West Road, Shanghai 200031

RSVP

Miss Karen Hsu
karen@elisabethdebrabant.com
+86 21 6466 7428 / 6433 1344

Tues-Fri, 10a – 6:30p; Sat & Sun, 1:30 – 6:30p; Closed on Mondays
www.elisabethdebrabant.com



钱纲

伊甸园



2010年5月12日 — 6月25日

在“伊甸园”系列作品中，艺术家钱纲冲破了自己早先在其优雅的黑白画作中展现的精致宁静的风格，从而跃至为丰富，奔放，热情的全新表达。黑白画作中颇具设计感的具体对话被可触知的能量流替代，充沛着对感官的吸引。每一片叶子，花瓣，每一个生物都描绘精准，极具超现实主义。本次新系列作品以其丰盛的，享乐主义色彩的气场，把观者引诱进画布中，开始一场有趣的互动游戏。

在新系列作品中，一些显得尤为硕大，丰茂，甚至过度生长。钱纲在这些画作中展现了一种湿润的水感。阳刚和女性的符号相结合，构成了纠缠的诱惑能量。他的画作亦充满着浅浅隐藏的幽默气息：蜂鸟从湿润的花蕊中汲取花蜜，感官暗示昭然若揭。

而另一些作品则更为可触知的超现实主义。作品看似宁静，实则酝酿着紧张气氛，展现了其黑白作品中的诗意表达如何转换为如今作品中符号主义的超现实视觉和能量。猫盯着头顶上飞过的鸟，斗牛犬独占并保护着爪下代表诱惑的苹



果。他对组合的处理有着经典的一致性，眼前为瞬时静止的生物动态，其后则为深蓝宁静的背景。

钱纲的新作是为爱的喝彩，自我的重新定义，也是其回国后踏上归途的心灵展示。

钱纲于1958年出生于上海。1976年这位艺术家被送下乡再教育为时5年。钱纲的父亲，钱大昕因创作文化大革命时期的革命宣传画而闻名。

因被迫远离城市，也受其父的绘画技艺影响，钱纲自学成才，他本能地跟随着个人经历，这也形成了对其创作对象的选择。

1981年，钱纲进入上海轻工业大学就读。毕业两年后，他搬至美国，就读于旧金山艺术学院。之后，他又搬到纽约。2004年，钱纲回到上海居住。

钱纲的作品曾在美国各地美术馆和画廊展示，包括纽约爱德华·霍普美术馆（2002），Chas画廊（波士顿，1991），Caccoala画廊（纽约，1996-1998），对比窗（上海，2007-2008）。其作品也曾展出于上海当代艺术馆（2005）以及新加坡美术馆（2006）。

新闻发布会

5月12日，2010年
下午3:00-5:00

开幕

5月12日，2010年
下午6:00-9:00

展览时间

2010年5月12日-6月25日

地址：上海，复兴西路299号，200031

RSVP

Miss Karen Hsu 徐茜 小姐

karen@elisabethdebrabant.com

+86 21 6466 7428 / 6433 1344

艺术中心开放时间

周二至周五，上午10点-下午6点30；双休日，1:30-6:30下午；周一休馆

www.elisabethdebrabant.com